



CAS S.R.L. Sibiu Romania

Getrag S.p.A.  
Via dei Ciclamini 4  
70026 MODUGNO BARI  
ITALY

**Delivery note**

No.: 83125524 / ExtNo:

Date: 25.01.2019

Page: 1 of 1 Pages

Contact:

Ana M. Stanculesc

Telephone:

Telefax:

Customer no.:

Vendor no./Index

499151

91022768 /

Plant: 100

Unloading point: 14248

Invoice to:

Getrag S.p.A.  
Via dei Ciclamini 4  
70026 MODUGNO BARI  
ITALY

*19086*  
*180215 102*  
*500 8P6 6P55*  
*QR*

Sold to:

Getrag S.p.A.  
Via dei Ciclamini 4  
70026 MODUGNO BARI  
ITALY

Planned goods issue date: 25.01.2019

Your order no.: 550003809202

Our order no.: 30049743

Transport Details:	Terms of sales (INCOTERMS): FCA Free freight Sibiu	Dun & Bradstreet No.: 565475527
--------------------	---	------------------------------------

Your article code	Our article code	P.Units	Quantity	Weight amount	Volume amount
Your article description	Our article description		QU	Unit	Unit
2500082000	A2C3074300200 TCU DCT DKG250 RSA Country of origin: RO		1,008	2,520.000	0.000
TBA-501559	9860000000200 pallet ESD RE Getrag PP		16	108.800	0.000
TBA-501557	9860000000100 tray ESD Getrag DKG		144	662.400	0.000
TBA-501558	9860000000300 cover ESD RE Getrag PP D		16	32.000	0.000
	<b>Total</b>		<b>16</b>	<b>3,323.200</b>	<b>0.000</b>
				<b>KG</b>	

**KUEHNE + NAGEL S.r.l.**  
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: *1008*

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: *16*

Conformità alle schede d'imballo:  SI  NO

Data controllo: *31/01/2019*

Firma

Our deliveries are subject to the familiar Terms for Deliveries Abroad

Continental Automotive Systems  
S.R.L. Sibiu  
Salzburg street, no 8  
RO-550018 Sibiu  
Romania  
Phone: +40-369-433-000  
Fax: +40-369-433-009  
www.continental-corporation.com

Commercial Register No.  
J 32/851/2005  
Fiscal Code:RO 17679640  
VAT-No.:RO17679640

Board of Management:  
Oswald Kolb  
Juergen Haga

Bank Account:  
ING Bank Romania, Bucharest Branch  
BIC/SWIFT: INGBROBU  
EUR:RO49INGB0002008166820711  
USD:RO92INGB0002008166824011  
RON:RO03INGB0002008166828911



1. Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) <b>CONTINENTAL AUTOMOTIVE SYSTEMS SRL</b> <b>Str. Salzburg 8</b> <b>550018 SIBIU</b> <b>ROMANIA</b>		6. Transportateur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references) <b>AUTO: GI 49 LUX/ GI 63 LUX</b>			
2. Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) <b>Getrag S.p.A</b> <b>Via dei Ciclamini 4</b> <b>70026 Modugno Bari</b> <b>ITALY</b>		7. Transportateurs successifs / Successive carriers Nom / Name <b>GI 25 LUX / GI 98 LUX</b> Adresse / Address Pays / Country Reçu et acceptation / Receipt and Acceptance Date			
3. Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods: Lieu / Place <b>550018 SIBIU</b> Pays / Country <b>ROMANIA</b> Date Heure d'arrivée / Time of arrival <b>26.01.2019</b> Heure de départ / Time of departure		8. Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over the goods			
4. Livraison de la marchandise / Delivery of the goods: Lieu / Place <b>70026 Modugno Bari</b> Pays / Country <b>Italy</b> Heures d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours <b>Plant: 100</b> <b>Unloading point: 14248</b>		9. Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender <b>Delivery note: 83125522; 5524.-</b>			
10. Marques et numéros Marks and Nos	11. Nombre de colis Number of packages	12. Mode d'emballage Method of packing	13. Nature de la marchandise Nature of the goods	14. Greutate brută, kg Bruttogewicht in kg	15. Cubaj, m³ Umfang in m³
Pe 65 paleti cu 585 tavite plastic, 65 capace plastic:  - 4095 buc. unitati de control electronice  <b>TOTAL: 65</b>				<b>8708</b>  <b>13346 Kg</b>  <b>13346 Kg</b>	
16. Conventii particulare între expeditor și transportator Special agreements between sender and carrier <b>EU GOODS / EG WARE</b> <b>Free circulation / Freie Bewegung</b> Continental Automotive Systems SRL, Sibiu, Romania Name: Scheau Paul Date: 25.01.2019 Position: Shipping Operator Signature/Unterschrift.		17. A payer par / To be paid by: Expéditeur / Sender Destinataire / Consignee Prix de transport / Carriage charges Frais accessoires / Supplementary charges Droits de douane / Customs duties Autres frais / Other charges		18. Autres indications / Other useful particulars <b>FCA SIBIU</b>	
19. Réimbursement / Cash on delivery		20. Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contrat de Transport International de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International carriage of goods by road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens den Beförderungsvertrag im Internat. Straßengüterverkehr (CMR) Acest transport este supus, indiferent de orice clauză contrară, Convenției relative la Contractul de Transport International de mărfuri pe sosea (CMR)			
21. Incheiată / Ausgefertigt in <b>SIBIU</b> Le / on 20. <b>25.01.2019</b>		22. Signature or timbre de l'expéditeur / Signature or stamp of the sender / Semnătura sau ștampilă expeditorului / Unterschrift oder Stempel des Absenders 		23. sau ștampilă / Unterschrift oder Stempel des Frachtführers 	
24. Marchandises reçues / Goods received / Marfuri recepționate / Güter empfangen Heure d'arrivée / Time of arrival Heure de départ / Time of departure Lieu / Place <b>31 GEN 2019</b>		Signature et timbre du destinataire / Signature and stamp of the consignee / Verificați cu atenție și cantitatea <b>"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"</b>			

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur. The space framed with bold lines must be filled in by the carrier.

A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur. To be completed on the sender's responsibility.

"ADR" - Encasade marochetului este indicat, și se dăruiește prin du cadre. Numero ONU / Marchandise de clasă 1 și 2, vezi cerințe speciale din ADR, Partea 5, Numero de etichetare / Groupe d'emballage. In case of dangerous goods mention on the last line of the column: UN number, Class 1 and 2, see special documentation demands in ADR, Part 5, The label number and Packing Group.

1) Versender/Lieferant 2) Lieferanten-Nr. 91022768

Continental Automotive  
Systems S.R.L.  
Salzburger Strasse 8

550018 Sibiu

5) Beladestelle  
Versandstelle Sibiu

8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer 1492227

11) Empfänger 12) Kunden-Nr. 499151  
Getrag S.p.A. IT04886850728

Via dei Ciclamini 4  
70026 Modugno Bari

14) Anliefer-/Abladestelle 14248

3) Speditionsauftrags-Nr. 1492227 01492227

4) Nr. Versender beim Versandspediteur

# SPEDITIONS-AUFTRAG

6) Datum 25.01.2019 7) Relations-Nr.

9) Versandspediteur 10) Spediteur-Nr. 364019

Schweitzer GmbH  
Internationale Spedition KG  
Carl Benz Str. 23  
71634 Ludwigsburg

Telefon Telefax

13) Bordero-/Ladefliste-Nr.

15) Versendervermerk für den Versandspediteur

16) Eintreff-Datum 25.01.19 17) Eintreff-Zeit 00:00

18) Zeichen und Nr. Lieferschein-Nr.	19) Anz.	20) Verpackung	21) 22) Inhalt SF	23) Lademittel-	24) Bruttogewicht in KG
83125522	49	TBA-501559	0 2500080900	2,460	10,023
	49	TBA-501558	0	2,460	10,023
	441	TBA-501557	0	2,460	10,023
83125524	16	TBA-501559	0 2500082000	8,03	3,323
	144	TBA-501557	0	8,03	3,323
	16	TBA-501558	0	8,03	3,323

(25) Summe 65 26) Rauminhalt cdm/Lademeter 0,00 m# Summen 3,263 13,346

29) Gefahrgut-Klassifikation

30) Gefahrgut-Bezeichnung

31) Frankatur 32) Warenwert für SVS/RVS 33) Verzichtskunde 34) Versender-Nachnahme

Frei Frachtf

EUR VERZICHTSKUNDE

EUR

35) Anlagen

36) Auftr.-Nr. Kunde

37) Kont.

38) Transportmittel-Nr. GI63LUX

39) LKW-Code

40) Versandart

41) Abr.schl.

42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers:

obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten

43) Übernahmebestätigung des Fahrers

obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen

Firmenstempel/Unterschrift

44) Die Sendung enthält  
Euro-Flach-Pal.(FP)

davon getauscht  
Euro-Flach-Pal.(FP)

Datum Uhrzeit Unterschrift

Euro-Gitter-Pal.(GP) Euro-Gitter-Pal.(GP)

25.01.2019

45) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp). Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs.

EDI - GR/ISSUE SLIP

25.01.19 - 12:03

VENDOR - PLANT: 3036

-NO: 91022768

SHPMT-REF.NO.: 1492227

RECIPIENT - PLANT-CUST: 100

-NUMBER: 499151

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

SHIPPING TYPE: Truck

CARRIER: Schweitzer Gmb

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 13.346

Continental Automotive Systems

Getrag S.p.A.

Via dei Ciclamini 4

70026 Modugno Bari

S.R.L.

Salzburger Strasse 8

550018 Sibiu

DN-NO	REF.NO.-CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PURCH.ORD.NO.
-DATE	REF.NO.-VENDOR	COUNTRY	ADDIT.DATA-VENDOR			
-ITM	PACK.MATL -QTY	-NUMBER	CUST	MAX. NO.	-NUMBER	VENDOR CONSIGNMENT
83125522	2500080900				3:087,000:STAS/ICU:DCI:DKG250_2 type E	550003571901
26.01.19	A2C7376891000	RO				
010	P: 49	-TBA-501559		X	63,000:98600000000200	
	P: 441	-TBA-501557		X	0,000:98600000000100	
	P: 49	-TBA-501558		X	0,000:98600000000300	
83125524	2500082000				3:008,000:STAS/ICU:DCI:DKG250_RSA	550003809202
25.01.19	A2C3074300200	RO				
010	P: 16	-TBA-501559		X	63,000:98600000000200	
	P: 144	-TBA-501557		X	0,000:98600000000100	
	P: 16	-TBA-501558		X	0,000:98600000000300	

\*\*\*\*\* E N D \*\*\*\*\*

GR: QUANTITY CHECK: GOODS CHECK: